

TILTØK

Kirkju- og miðsiðns-
húsið á Argjum

Míkumorgunin kl. 7 þónar-löta. Höskvöldið kl. 20 bíbliu-tími v/Jóhs. Mortensen, Ef. 1, 1-14. Fríggjaskvöldið kl. 20 ung-dómsmóti. Öll eru hjartal-iga vælkomín. Heimasíða okkara: www.koma.fo

Katólska kirkjan

Leygardagin kl. 11.30 messa í Kerit. Sunnudagin kl. 11 hánessa v/ Jacques Adams í Mariukirkjuní. Sunnudagsskúlin byrjar aftur sunnudagin 26. august kl. 14. Öll eru hjartaliga vælkomín.

Ebenezer

Míkukvöldið kl. 20 þónar-og uppbyggingarmóti. Fríggjaskvöldið kl. 20 ung-dómsmóti. Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið

Míkukvöldið kl. 20 hús-móti hjá Sólrún og Per Poulsen, Berjabrekka 107. Höskvöldið kl. 20 ung-dómsmóti. Sunnudagin kl. 14 sunnu-dagsskúli, kl. 18 móti við Kristían Hentze.

Filadelfia,
Landavegur 22

Í kvöld kl. 21 bøn fyri býnum. Fríggjaskvöldið kl. 21 ung-dómsmóti. Mótskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

Hvíтусunnusamkoman

Yviri við Strond Sunnudagin kl. 11 morgunmóti, kl. 18: Evangelískt móti. Öll eru vælkomín.

Samkoman Immanuel

Í kvöld kl. 20 móti.

Saron, Vestmanna

Míkukvöldið kl. 21 útimóti á Torginum, opið hús í Saron aftaná útimóti.

Filadelfia, Sundalagi

Miðdepilin byrjar aftur tann 29.8 og Úrtagarðurin tann 30.8.

Keldan, Skálafirði

Fríggjaskvöldið kl. 20.30 vón fyri framman, við hugna, vitnisburði og sangi. Leygarkvöldið kl. 21 opið hús við Jan Jacobsen. Sunnudagin kl. 11 morgunmóti við breyðbróting, Pauli Høj talar. Barnamóti

kl. 11. Evangelískt móti kl. 19. Vælkomin í Kelduna. www.keldan.fo

Siloa, Fuglafirði

Bøn, bíbliulæra og hugna-lig samvera verður í Siloa í kvöld kl. 19.30. Jógván Jacobsen talar. Evni: Andans fylling. Öll eru hjartaliga vælkomín.

Soli Deo Gloria

Míkumorgunin kl. 6: Bøn, leygarmorgunin kl. 9: bøn, sunnudagin kl. 14 sunnudagsskúli og kl. 18 móti. Mánadagin kl. 20 : þónar-móti.

Betel, Vágur

Ónsdagin kl. 20 þónar-og uppbyggingarfundur.

Reyði Krossur Føroya

Sorgarlinjan svarar mána-dag, míkudag og fríggja-dag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380.

Tilhaldið

í Tórsgøtu 21, tlf. 316491 *Dagar í viku 20.-24. aug. 2001. Öll gomul eru hjartaliga vælkomín. Mánadagin 20. aug. kl. 10 Vælkomin* – Jákup Lindenskov form. í nevndini í Tilhaldinum

kl. 14 Fyristur – Ar-beiðsdagurin lokin Elin Mortensen

kl. 10-12 Heðin Brú – Hanus A. Samuelsen, tilm. 316491. Heðin Brú og skaldskapur hansara (fyristur og prátt)

kl. 15-17 Framhald, serliga um skaldsøgurnar

Týsdagin 21. aug. kl. 15-17 Framhald

Mánadagin 27. aug. Útferð í Sandoyinna (tilm.)

20.-24. aug. kl. 15-17 Teldudagar – Ásmundur V. Jóhannesen (tilm. 316491).

20.-24. aug. Prátt og frásøgn kl. 10-17 Marianna D. Dahl (tilm. 316491)

20.-24. aug. Arbeiðsverkstaður kl. 10-17 Pappírsklipp, sey-ming o.a. handverk í kjallaranum (tilm. 316491).

20.-24. aug. Likamsrørsla, avspenning og drama – Jórún Simonsen (tilm. 316491).

kl. 10-12 Likamsrørsla og avspenning kl. 14-17 Drama.

23. aug. Fyristur (alm.) kl. 15 Sálárligar broytingar í aldurðóminum – Sofus Joensen, sálárførðingur.

Møguleiki er at keypa døgurða allar dagarnar (tilm. 316491).

Somuleiðis drekkamunnur við heimabakaðum.

Tað er altíð ein krókur í Tilhaldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit

AA-fundir í Havn

Reinsariði, Tórsgøta 5: Sporafundur verður í kvöld kl. 20–21.

AA-fundur í Eysturoy

Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 20 í Hvíta-skúla. (gamla læraraibúðin).

AA-fundir í Vágum

Í gamla skúla í Sandavági hvørt höskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

Føroya Heimavirkis-felag

Postboks 1209 - 110 Tórshavn. Teldupostur: fhf@craft.fo Heimasíða: www.craft.fo Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304

Spælistovan í Meinigheitshúsinum í Havn

hefur summarfrí frá 28.6. til 3.9.

LFÚ-skrivstovan

hefur opið týsdag og hósdag millum kl. 13 og 17. LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hósdag frá kl. 16-18.

LISA

skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geilsgøtu 1 er opin mána-dag kl. 14-18 og hósdag kl. 14-20. Teldupostur lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgríð á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósdagur til kl. 21. Ráðgevingin er höskvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild

Tinghúsvegur 18, 4. hædd Skrivstovan er opin: Mánadag, míkudag og fríggjadag frá kl. 13–17.

Føroyskir fiskimenn uttanlands

tlf. 21 04 95. Felagið fyri føroyskar fiskimenn í Canada, Svøríki, Danmark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

MBF

Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 9.00 og 16.00. Vit hava stongt vegna summarfrí frá 5. juli til 15. august. Tlf. 317373 · Fax 310813 e-mail: mbf@post.olivant.fo

Giktafelag Føroya

Skrivstovan er stongd í summarfrítíðini. Lýst verður tá opið verður aftur.

Lymfðodemfelagið

Box 2113, FO 165 Argir Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, Samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fía í Túni, ella tlf. 313424, Arnhild Johannesen.

Javni

Hoydalsvegur 40 3. hædd (ovast). Skrivstovan er opin týs-, miku- og hósdag kl. 10-14. Fríggjadag kl. 13-16. Tlf. 314827 · fax 315057 email: javni@post.olivant.fo

Felagið Føroyar-Kuba

P. O. Box 2055, 165 Argir. Tlf./fax 312098 Teldupostur: far_cuba@hotmail.com Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-dag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929 fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post-olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Føroya

Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419

Cøliakifelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimumum: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið

Postsmøga 1063 110 Tórshavn. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karin Elisa Tlf. 315673, Katrin

Føroya Felag Móti Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefonið frá kl. 13-15. Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27. E-mail: fffk@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, tið, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense

Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn míkudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin«

er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnukvöld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals

Sunnudag: Kl. 11: Breyð-bróting. Kl. 18: Evangelískur fundur. Míkukvöld kl. 20: Bónar-og uppbyggingarmóti. Öll eru hjartaliga vælkomín til hesi móti. Eftir fundinarr bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32551809 fax.32586149 e-mail: kristnastova@get2net.dk Kristiligur fundur er hvørt fríggjaskvöld kl. 20. Móti við breyðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11.

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundu tí hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fríði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A 1620 København V Telefonupplýsing: 33231586 Dagliga telefonin: 33231587 Fax 33231588 E-mail address: postur@faroehouse.dk www.faroehouse.dk Á heimasíðuni er skráin, smátiðindi, feløgini og links víða um. Kaffistovan er opin má-frí. kl. 14 - 19 Bókasavnið um somu tíð. Føroyskur døgverðamatur, flögur, bókur og pløgg fáast til keyps.

Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú tær til leiðaran.

Før. gudstænasturnar í Samuelskirkjuní

Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebros Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyskt móti í Álborg

Føroysk móti eru fyrsta leygardag í hvørjum mán-aði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkjuni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aftaná, øll eru hjartaliga vælkomín. Tit vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyskt barnamóti

Hvønn mánadag kl. 17 er føroyskt barnamóti í »Fæll-es Fællshuset« á C. W. Obel kollegium á Herningvej. Öll eru hjartaliga vælkomín.

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747 Opið hvørt mánakvöld kl. 19–22.00, har tú ert vælkomín at lesa bókini, spæla kort og keypa tær ein kaffimunn.

Føroyingafelagið í Odense

hefur opið hvørt fríggjaskvöld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugårdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.gs www.ffa.subnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundu tí hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fríði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A 1620 København V Tlf. 33239980 Fax: 33239234 Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk Hjálpi og vegleiðing í sosi-alum, persónligum og lestrarligum spurningum. Opið er: Mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30, míkudag kl. 14-18, fríggjadag stongt (donsk tíð).

BBC WORLD

Míkudagur 22. august

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 QED (r)
2.00 BBC News
2.30 Earth Report (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Talking Movies (r)
6.00 BBC News
6.30 Earth Report (r)
7.00 BBC News
7.30 HARDtalk
8.00 BBC News
8.30 Holiday (r)
9.00 BBC News
9.30 Reporters (r)
10.00 BBC News
10.30 HARDtalk (r)
11.00 BBC News
11.30 QED (r)
12.00 BBC News
12.30 Reporters (r)
13.00 BBC News
13.30 HARDtalk (r)
14.00 BBC News

14.15 World Business Report
14.30 Click Online (r)
15.00 BBC News
15.30 Reporters (r)
16.00 BBC News
16.30 Asia Today
17.00 BBC News
17.15 World Business Report
17.30 Holiday (r)
18.00 BBC News
18.30 World Business Report
18.45 Sport Today
19.00 BBC News
19.30 HARDtalk (r)
20.00 BBC News
20.30 Top Gear
21.00 BBC News
21.30 World Business Report
22.00 BBC News
22.30 Australia Direct
23.00 BBC News
23.30 World Business Report (r)
23.45 Asia Today

Hósdagur 23. august

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Holiday (r)
2.00 BBC News
2.30 Reporters (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)

TILTØK

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48D 8000 Árhús C Tel. 86 18 06 04

Húsið er opið mánadag til hósdag kl. 16-18 og fríggjaskvöld kl. 21-03. Føroysku bløðini liggja frammi. Kaffi er ókeypis. Flogbóltur í Frydenlund-skúlanum fríggjadag kl. 16-18. Sunnudagsskúli annanhvønn sunnudag (líka vikur) kl. 14.30. Føroyskur barnaskúli annanhvønn leygardag (líka vikur) frá kl. 11-14.

Føroyingar í Noregi

E-mail:foroyar@norden.no Heimasíða: http://www.norden.no/foroyar Norsk-Føroysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við tilknýti til Føroyar. Til-tøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fáast við at

venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið Vesturskin, Bergen

Vit skipa fyri tiltøkum nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar við at venda sær til Sørin Danielsen, tlf. 56147684 ella Elsebeth Reines, tlf. 55229049.

Føroyingafelagið í Reykjavík

Óðuslóð 27 220 Hafnafjörður, Ísland Tlf. 565 4883 E-mail: forrek@visir.is

Føroyingafelagið í Svøríki

Vit hava tiltøk nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Annu Westfahl á tlf. +46176269536 ella Innu Törnroos á tlf. +468853570

VALUTAKURSIR

		20.08.01	Ultimo juli
USA	Dollarar	813,5100	850,6900
Bretland	Pund	1175,3900	1213,0000
Týskland	Markur	380,7100	380,8000
Svøríki	Króna	79,0200	80,4900
Noreg	Króna	91,8300	93,2600
Frakland	Frankur	113,5200	113,5400
Belgia	Frankur	18,4580	18,4630
Sveits	Frankur	490,3300	493,0000
Holland	Gyllin	337,8900	337,9700
Italia	Liri	0,3846	0,3846
Finnland	Markur	125,2300	125,2600
Ísland	Króna	8,3600	8,4800
Eysturriki	Skillingur	54,1130	54,1250
Spania	Pesetas	4,4750	4,4760
Portugal	Escudos	3,7140	3,7150
Kanada	Dollari	526,4500	556,3000
Grikkaland	Drakmur	2,1850	2,1860
Japan	Yen	6,7557	6,8197
Írland	Pund	945,4600	945,6800
	Evra	744,6100	744,7800



ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Top Gear (r)
6.00 BBC News
6.30 Reporters (r)
7.00 BBC News
7.30 HARDtalk
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 Australia Direct (r)
10.00 BBC News
10.30 HARDtalk (r)
11.00 BBC News
11.30 Holiday (r)
12.00 BBC News

BBC PRIME

Míkudagur 22. august
0.00 TLZ: »The Great Detectives – Hercule Poirot & the Visionary Dooder«

1.00 TLZ: »Earth Story – A World Apart«
2.00 TLZ: »Fortress Britain«
2.30 TLZ: »The Heat Is On«
2.55 TLZ: »Science Bites – Virtual Evolution«

3.00 TLZ: »Bringing Home the Bacon«
3.30 TLZ: »Pyramids, Plato and Football«
4.00 Dreams«

4.40 TLZ: »Landmarks - Caribbean Islands – Work«
5.00 TLZ: »Italianissimo – La Capitale«
5.15 TLZ: »Italianissimo – Posso Presentarmi«
5.30 TLZ: »Kids English Zone – What Time Is It?«

6.00 Radio Roo
6.15 Playdays
6.35 Blue Peter
7.00 The Demon Headmaster
7.30 Celebrity Ready Steady Cook: »Sid Owen & Richard Driscoll«
8.00 Style Challenge: »Welsh Singers/St David's Day«

8.30 Change That: »Liverpool«
9.00 Bargain Hunt
9.30 The Antiques Show
10.00 Zoo Keepers
10.30 TLZ: »In the Footsteps of Alexander the Great – The Ends of the Earth«
11.30 Rick Stein's Seafood Lovers' Guide
12.00 Celebrity Ready Steady Cook: »Alice Beer & Neil Sedaka«

12.30 Style Challenge: »Graduates«
13.00 Doctors
13.30 Classic Eastenders
14.00 Change That: »Avoncroft«
14.30 Bargain Hunt
15.00 Radio Roo
15.15 Playdays
15.35 Blue Peter
16.00 The Demon Headmaster
16.30